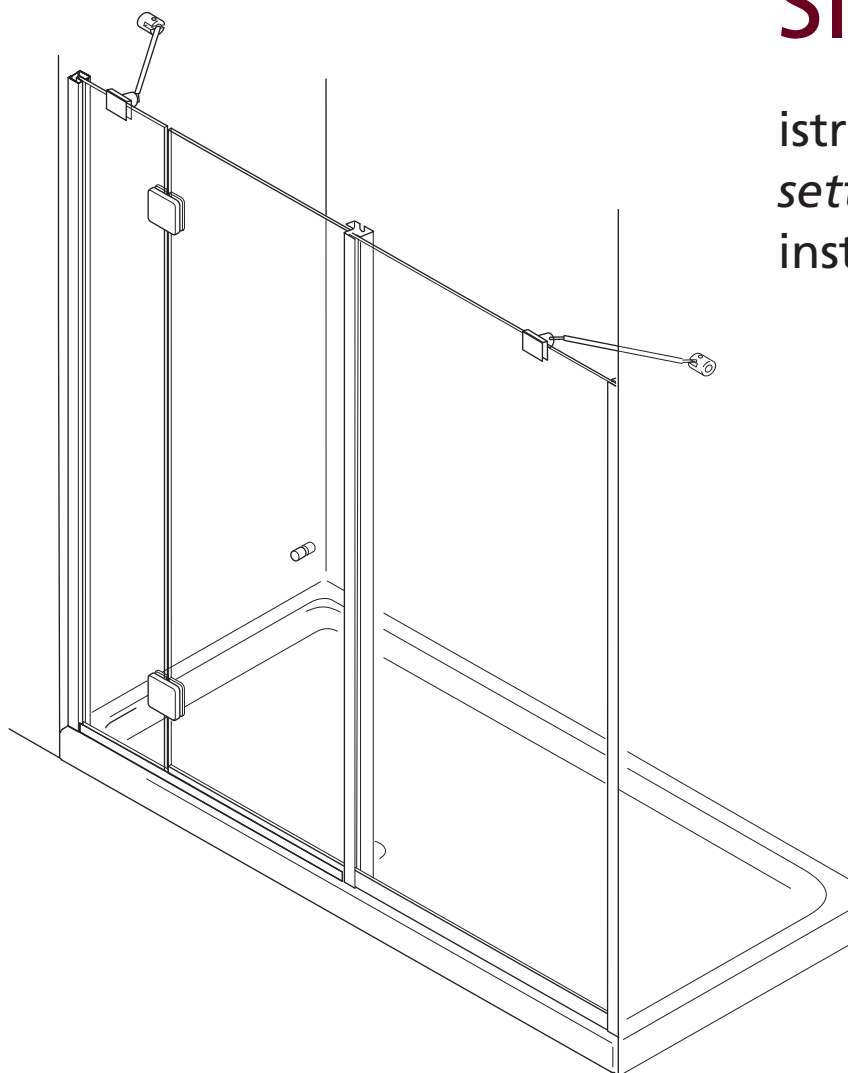


SILIS PARETE

istruzioni di montaggio
setting up instructions
 instructions de montage

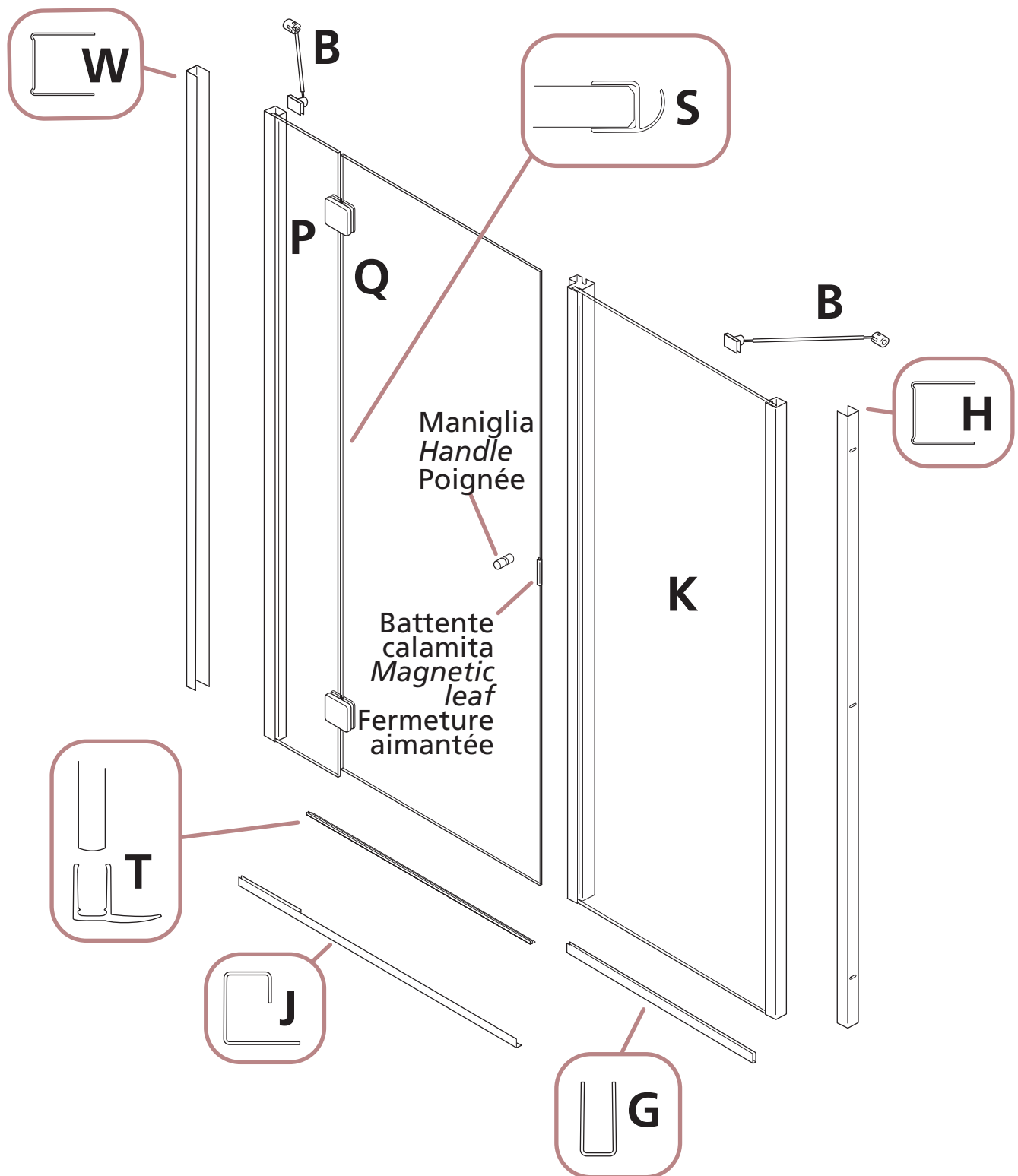


CE	
Calibe S.r.l 40050 Monteveglio (Bo) Italy	
08	
EN14428	
Parete doccia realizzata in acciaio inox e cristallo temperato	
Pulibilità	: Passa
Resistenza agli urti/ proprietà di frammentazione	: Passa
Durabilità	: Passa

Per una corretta installazione del prodotto seguire accuratamente le seguenti istruzioni.
 Utensili necessari: trapano, punta per muro Ø 6 mm, cacciavite a stella e a taglio, chiavi a brugola 5, 3 e 2.5 mm, silicone neutro trasparente.

For correct installation please follow the instructions below.
You will need: a drill, a Ø 6 mm wall bit, a cross top and flat screwdrivers, 5, 3 and 2.5 mm allen key, neutral and transparent silicone.

Pour un montage correct, suivre attentivement les instructions suivantes.
 Outils nécessaires: perceuse, mèche à béton Ø 6 mm, tournevis cruciforme et à tête plate, vis à six pans 5, 3 and 2.5 mm, silicone neutre transparente.



Attenzione: Prima di montare i vari componenti, togliere il PVC a protezione della superficie dell' acciaio inox

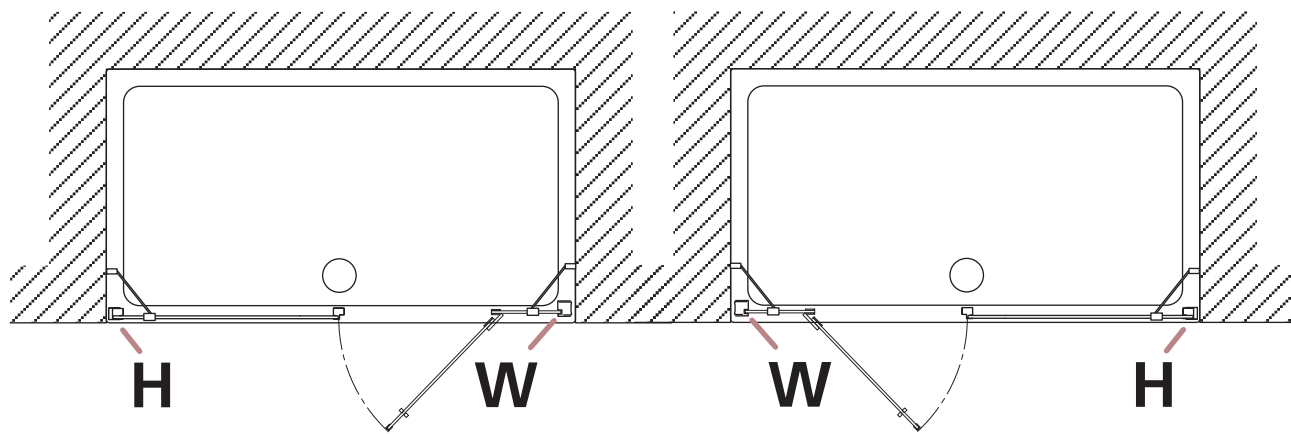
Warning: Before setting up the different components, remove the PVC protecting the stainless steel surface

Attention: avant d'assembler les éléments, enlevez le PVC qui protège la surface en acier inoxydable

- Prima di procedere all'installazione, verificare che il modello ricevuto sia conforme a quello ordinato, controllando l'etichetta sulla confezione.

Before you start installing, check the label to make sure the model you have received is the one you ordered.

Avant d'installer, contrôlez l'étiquette afin de vérifier que le modèle reçu soit conforme au modèle ordonné.



versione sinistra (maniglia e lato fisso a sinistra)
left version (handle and fixed side on the left)
version gauche (poignée et côté fixe à gauche)

versione destra (maniglia e lato fisso a destra)
right version (handle and fixed side on the right)
version droite (poignée et côté fixe à droite)

- Prima di procedere all'installazione, verificare che il piatto doccia dove si andrà a montare la cabina sia in bolla (orizzontale, planare). In caso di montaggio su piatti storti o non planari Calibe non garantisce il corretto funzionamento della cabina.

Before installing, check that the shower tray is perfectly levelled, (horizontal, even).

In case of installation on irregular or uneven trays, Calibe does not guarantee the correct functioning of the enclosure.

Avant d'installer, vérifier que le receveur qui sera la base de la cabine soit à niveau (horizontal, planaire). En cas de montage sur des receveurs irréguliers ou pas planaires, Calibe ne garantit pas le fonctionnement correct de la cabine.

- Manovrare con cautela le parti vetrate poiché trattandosi di cristalli temperati l'urto con una superficie dura potrebbe causare la frantumazione del cristallo (secondo le norme UNI EN 14428).

The glass panels are to be handled with caution, since bumping with hard parts may cause the tempered glass to break (as per UNI EN 14428 norms).

Manipuler avec cautèle les parts en verre car en s'agissant de verre trempé tout heurt contre une partie dure pourrait causer la rupture du verre (d'après normes UNI EN 14428).

- Prima di procedere al montaggio della cabina accertarsi che non siano state richieste modifiche all'installazione standard (come sostituzione di braccetti, misure particolari, profili particolari, ecc.ecc). Qualora non si fosse certi di ciò, contattare chi ha inviato l'ordine.

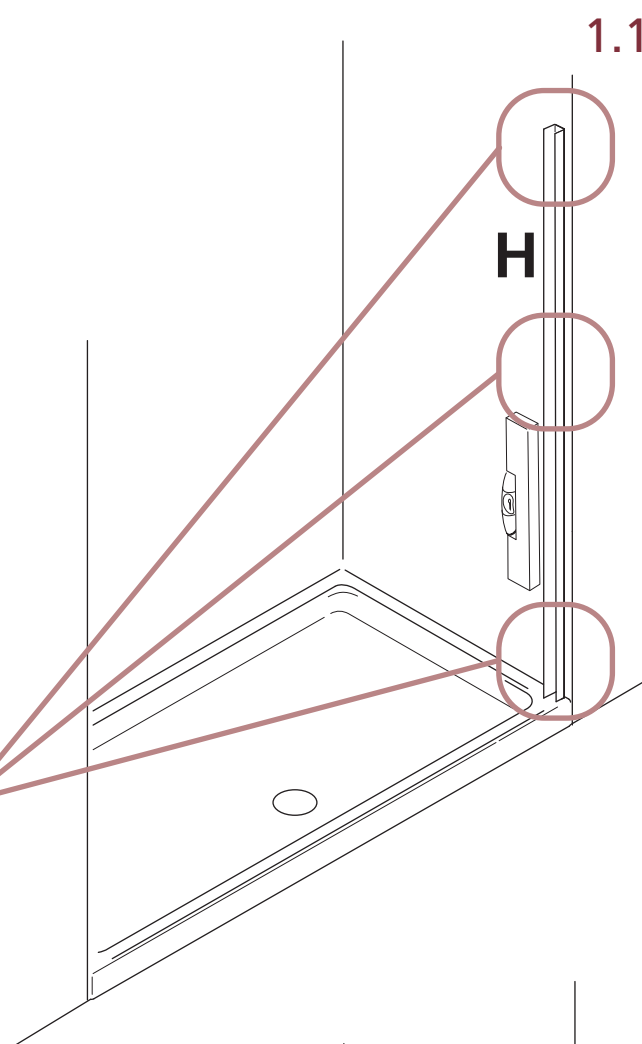
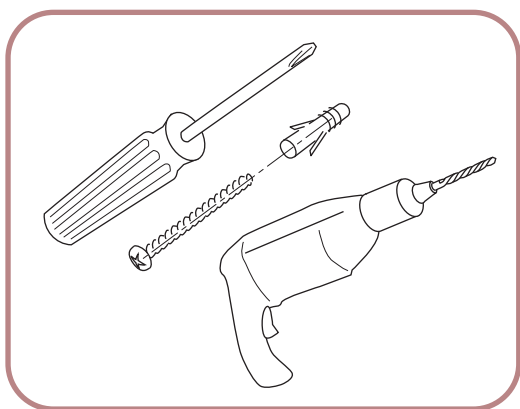
Before installing the enclosure, make sure there have been no requests for modification with respect to standard procedures (such as replacement of arms, specific measures or profiles, etc.). If you are uncertain about such specifications, contact the person who sent the order.

Avant de monter la cabine s'assurer qu'il n'y a aucune requête de modification par rapport à l'installation standard (par exemple substitution de bras, mesures particulières, profilés différents etc.). En cas de doutes, contacter la personne qui a envoyé la commande.

- 1** Posizionare il montante H in prossimità del bordo esterno del piatto doccia e fissarlo al muro con le viti e i tasselli forniti.
Controllare che il montante sia perfettamente verticale (1.1).

*Place upright H near the outer edge of the shower base and fix it to the wall with the supplied screws and wall plugs.
Make sure it is perfectly vertical (1.1).*

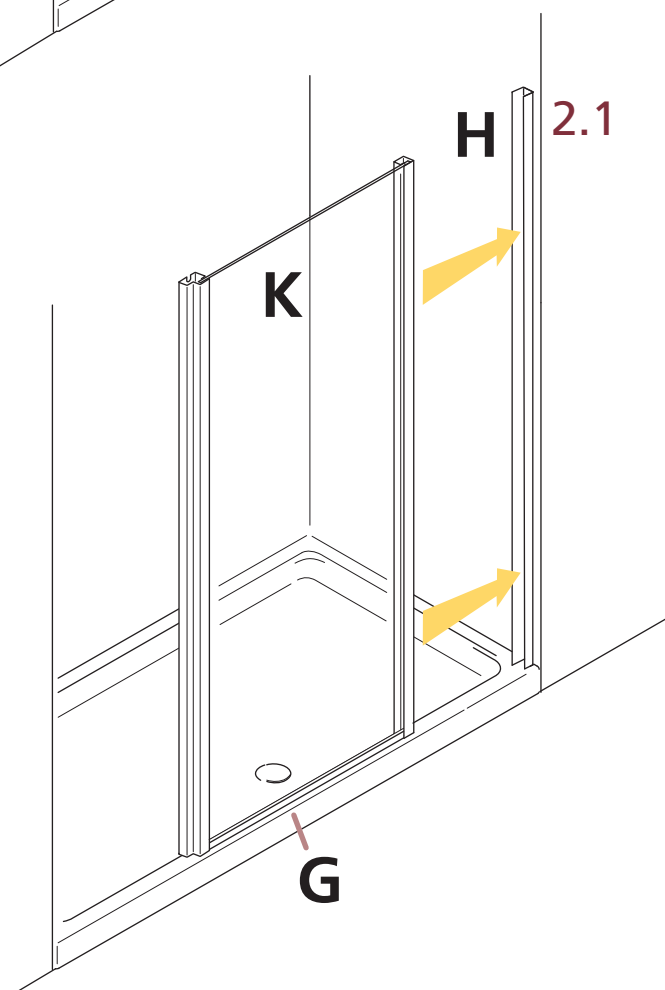
*Placez le montant H près du bord extérieur du receveur et fixez-le au mur au moyen des vis et des chevilles fournies.
Veillez à que le montant soit parfaitement vertical (1.1).*



- 2** Inserire nel montante a muro H il lato fisso K (con il profilo di tenuta G già applicato nella parte inferiore del vetro) e fissarlo con le viti fornite (2.1).

Insert fixed side K (with profile seal G already fitted on the lower side of the glass) into wall upright H and fix it with the supplied screws (2.1).

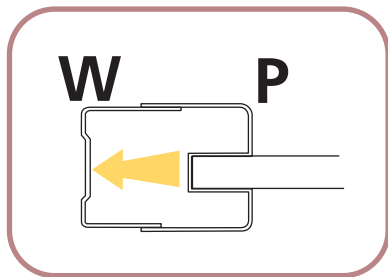
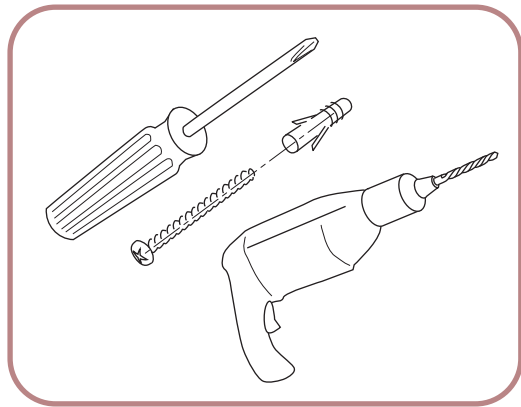
Insérez dans le montant à mur H le côté fixe K (avec le profilé d'étanchéité G inséré en bas du vitre) et fixez-le avec les vis fournies (2.1).



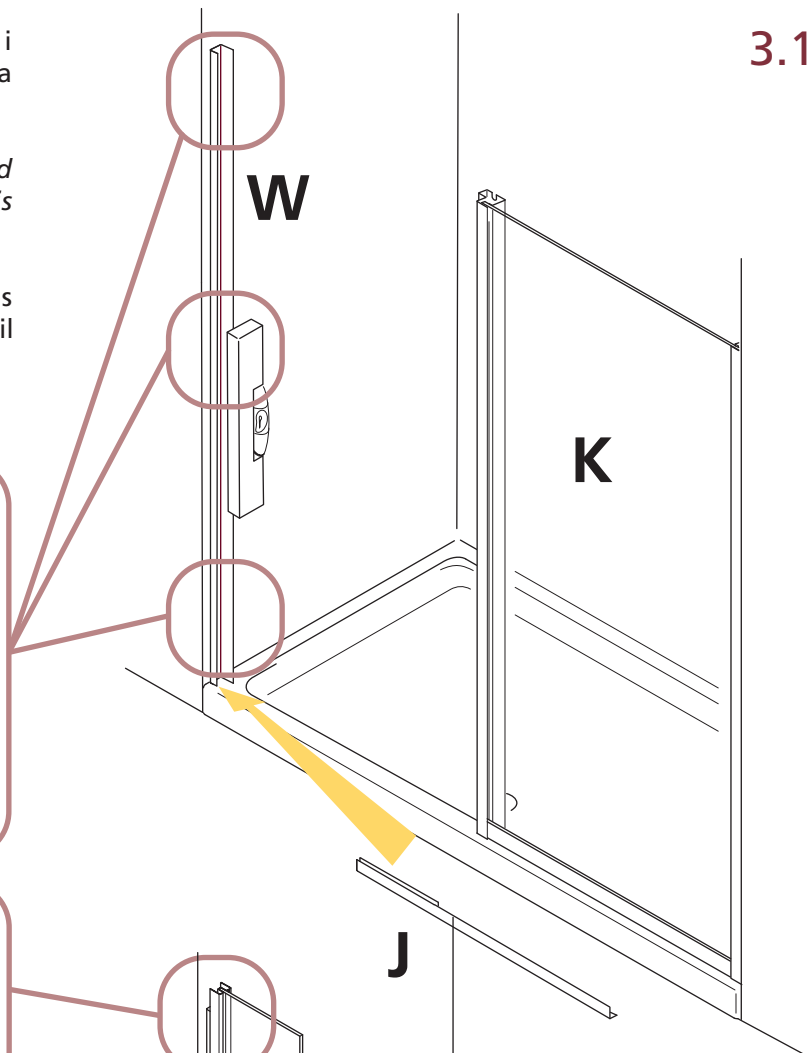
- 3** Posizionare e fissare il montante W con i tasselli e le viti fornite. Controllare che sia perfettamente verticale (3.1).

Place and fix upright W with the supplied wall plugs and screws. Make sure it is perfectly vertical (3.1).

Placez et fixez le montant W avec les chevilles et les trous fournis. Vérifiez qu'il soit parfaitement vertical (3.1).



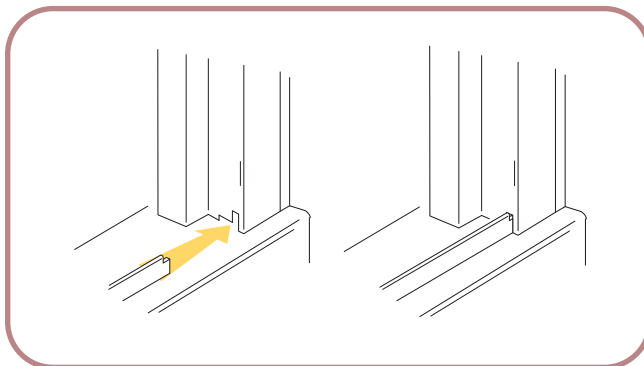
3.1



- 4** Posizionare il profilo di tenuta J infilandolo nell'apposita fessura presente nel montante centrale (4.2).

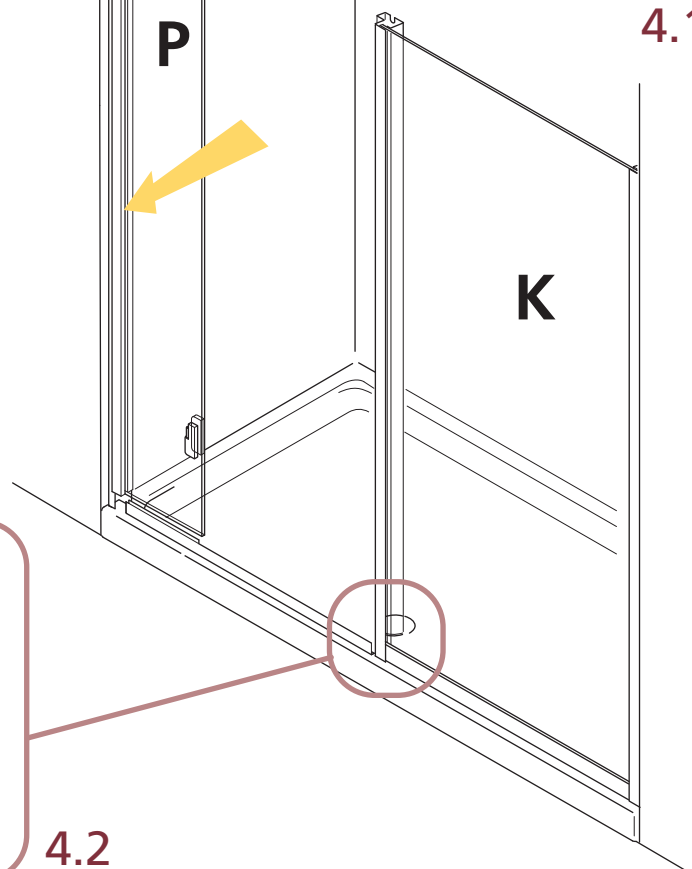
To position tightness profile J, slot it into the appropriate notch, which is found in the central upright (4.2).

Pour positionner le profile d'étanchéité J, l'enfiler dans la rainure appropriée, qui est située dans le montant central (4.2).



4.2

4.1

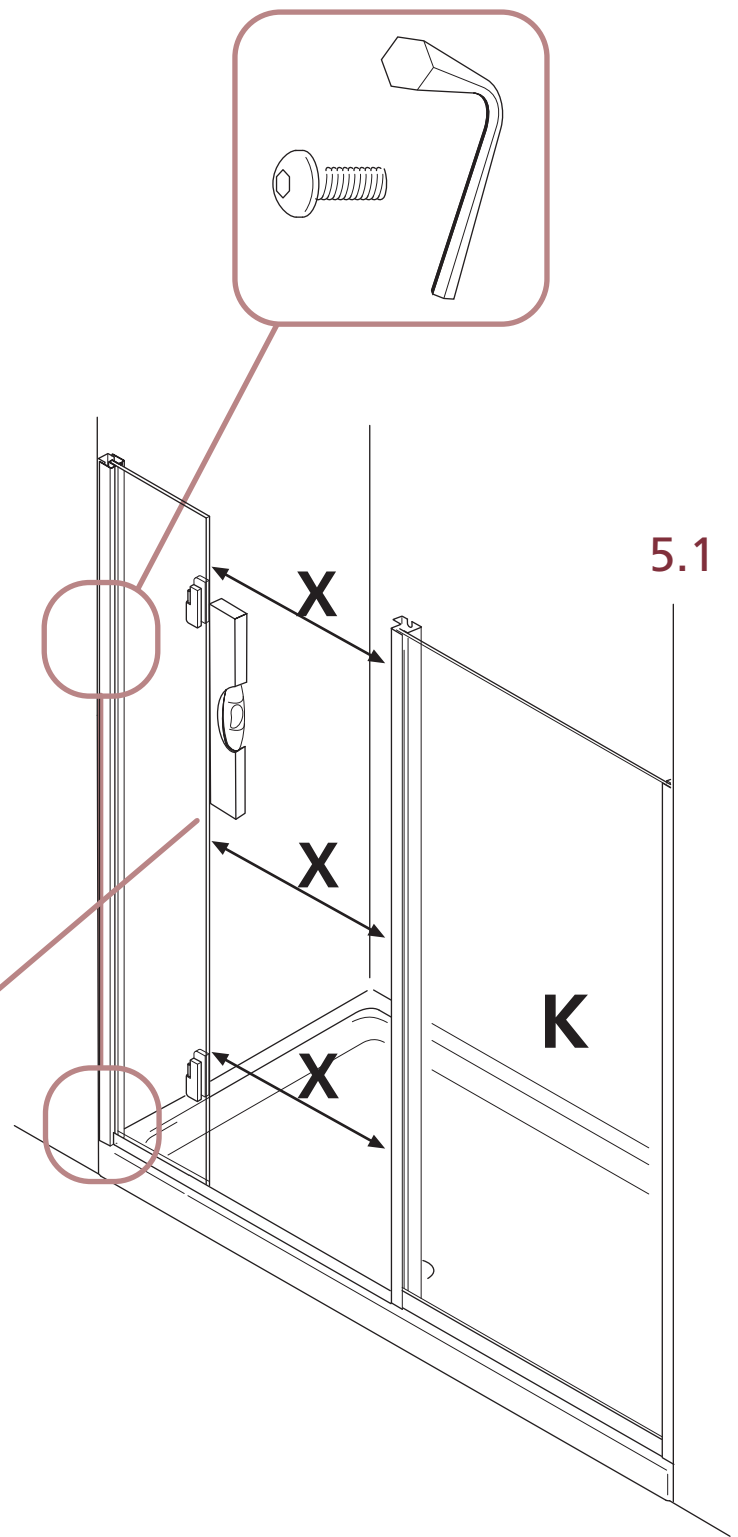
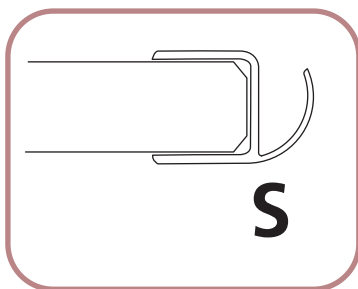


5 Utilizzando le asole presenti sul montante W, accostare i montanti verticali al profilo di tenuta J. Verificare che le distanze X tra i montanti (5.1) siano uguali. In questo modo si preparerà lo spazio giusto per il cristallo apribile.
Montare sul cristallo del lato fisso P la guarnizione S in PVC.

*Through the holes found on upright W, couple vertical uprights to profile L. Make sure that distances X between uprights (5.1) are the same. Like this, the correct gap for the opening panel can be set.
Place on the glass of fixed element P the PVC seal S.*

Par moyen des trous situés sur le montant W, approcher les montants verticaux au profilé d'étanchéité L. Vérifier que les distances X entre les montants (5.1) soient les mêmes. Cela vous permettra d'obtenir l'espace approprié pour la vitre battante.
Appliquer sur le verre P le joint S en PVC (5.2).

5.2



6 Infilare le cerniere fissate al cristallo apribile sui cardini dell'elemento fisso P (6.1). Se è stata eseguita correttamente l'operazione descritta al punto 5, il cristallo apribile sarà già posizionato correttamente nei montanti, altrimenti è possibile registrare la battuta del cristallo sul montante con le asole presenti nel montante W.

ATTENZIONE: NON MODIFICARE IL POSIZIONAMENTO DELLE CERNIERE SUL CRISTALLO PER REGISTRARE LA PORTA.

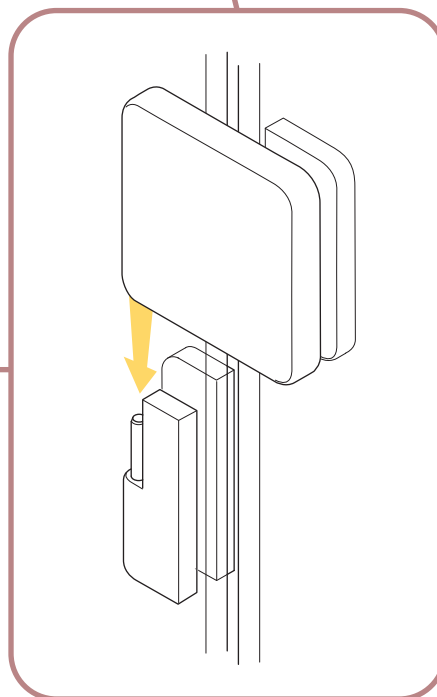
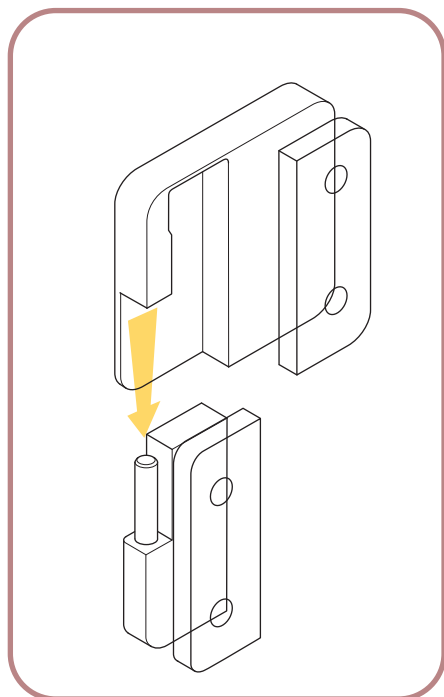
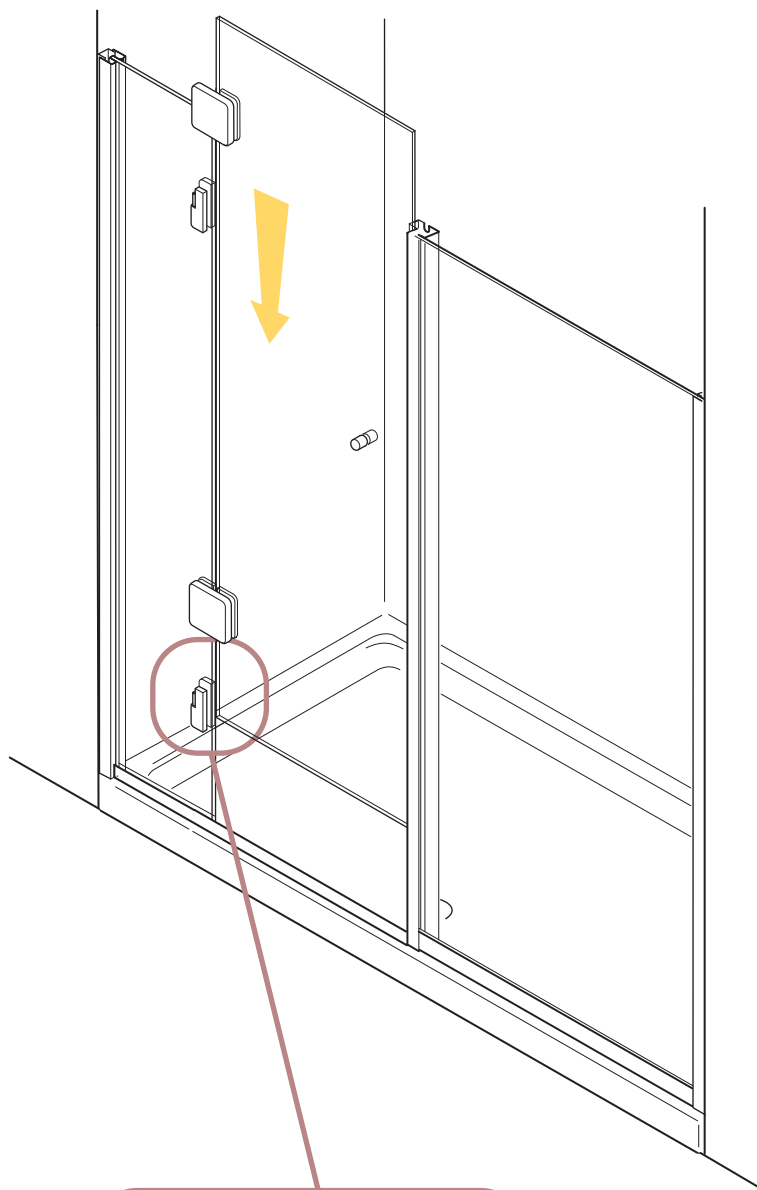
Insert the hinges (that have been fitted in the opening panel) into fixed P element pivots (6.1). If step 5 has been carried out correctly, the opening panel will already be in the right position in the uprights: otherwise, it is possible to adjust panel closing with respect to the upright through the holes found in upright W.

IMPORTANT: DO NOT MODIFY HINGE POSITIONING ON THE PANEL TO ADJUST THE DOOR LINING-UP.

Insérer les charnières (installées dans le panneau battant) dans les pivots de la vitre fixe P (6.1). Si la phase illustrée au point 5 a été complétée correctement, le panneau battant occupe déjà une position correcte dans les montants: autrement, il est possible d'enregistrer la fermeture de la vitre sur le montant avec les trous du montant W.

ATTENTION: NE PAS MODIFIER LE POSIZIONAMENTO DES CHARNIERES SUR LA VITRE POUR ENREGISTER LA PORTE.

6.1



7 Una volta posizionati porta e parete fissa, bloccare i due cristalli fissi P e K con i braccetti B.

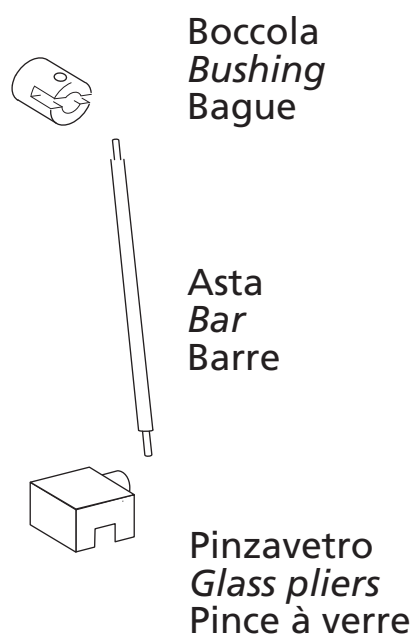
Fissare la boccola del braccetto al muro con il tassello fornito. Attaccare alla boccola l'asta e bloccare la pinza sul vetro con i due grani di PVC (7.1).

Once the fixed door and wall have been placed, lock the two fixed panels P and K with braces B.

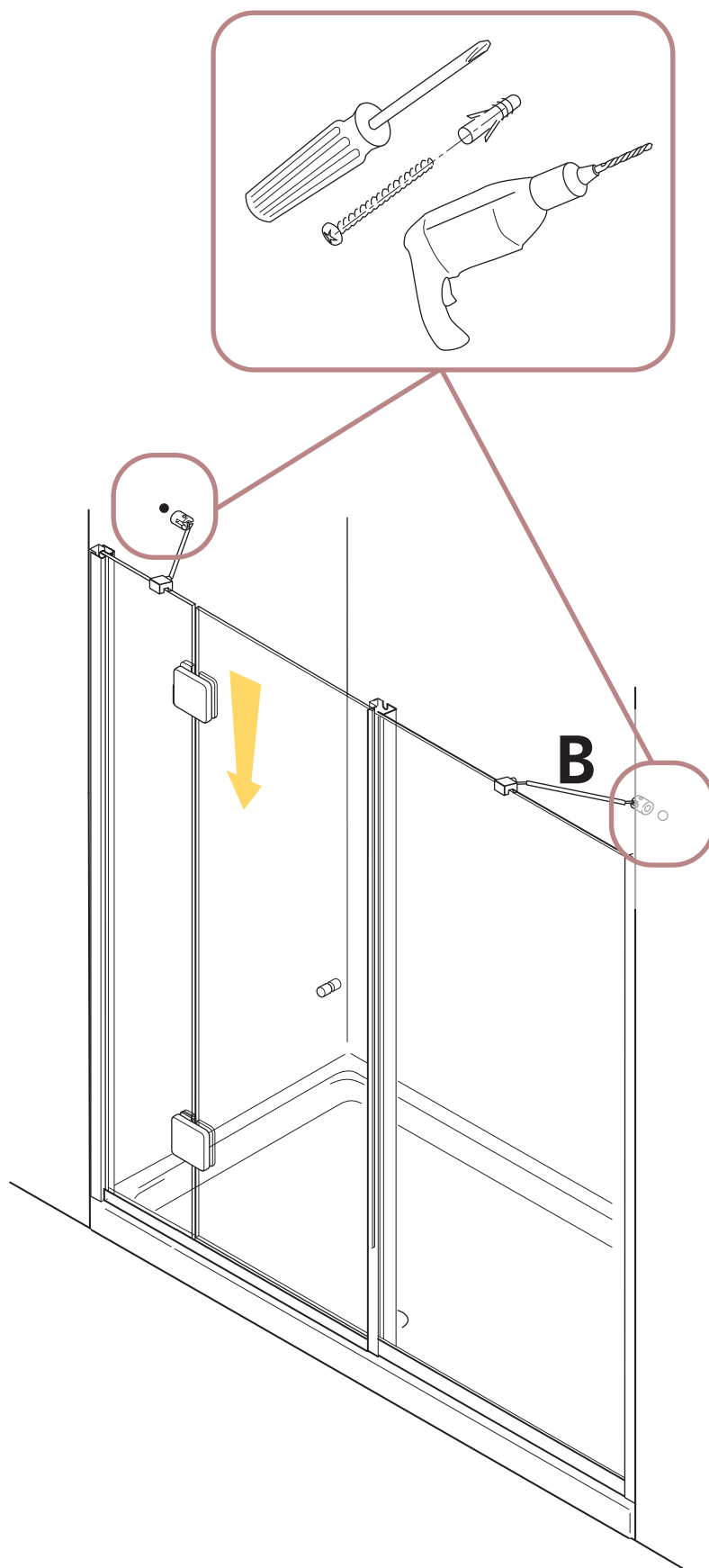
Fix the brace bushing onto the wall with the supplied wall plug. Attach the bar to the bushing and lock the pliers to the glass with the two PVC pieces. (7.1).

Une fois positionnées la porte et la paroi fixe, bloquer les deux panneaux fixes P et K avec les bras B.

Fixer la bague du bras au mur par moyen de la cheville fournie. Attacher la barre à la bague et bloquer la pince à verre avec les deux éléments en PVC (7.1).



7.1

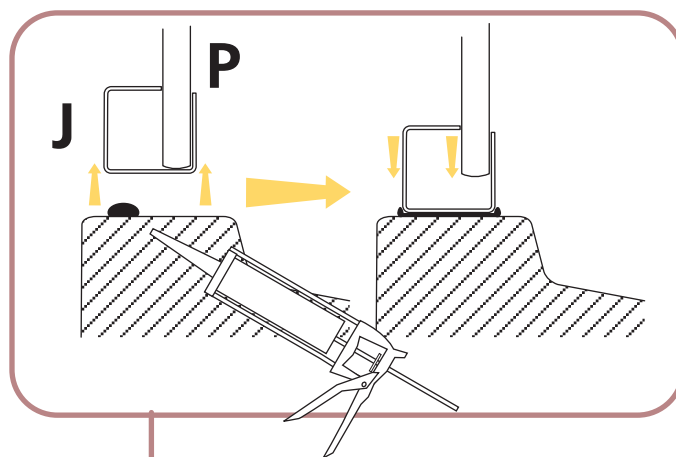


ATTENZIONE: Per garantire una buona tenuta dell'acqua e una sicura stabilità della struttura, è molto importante eseguire la siliconatura come indicato.

WARNING: to guarantee optimal watertightness and a secure structure stability, it is very important to apply the silicone as shown.

ATTENTION: Afin de garantir la parfaite étanchéité et la stabilité de la structure, il faut poser la silicone d'après ces indications.

8.1



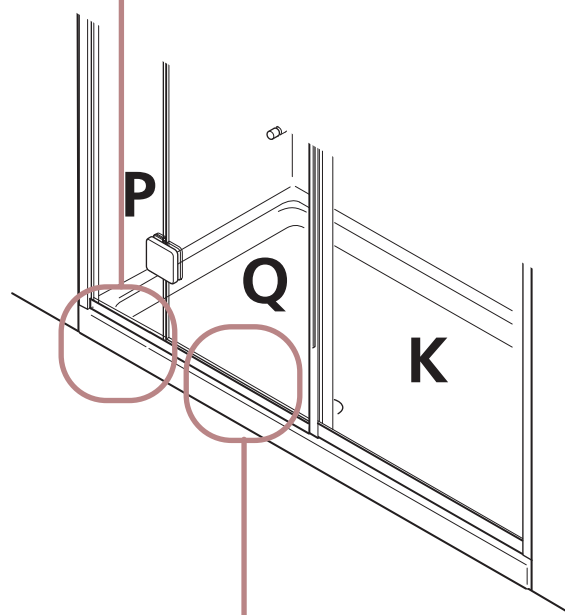
- 8 Per applicare correttamente il silicone tra il bordo del piatto e i profili di tenuta orizzontali (profilo J sotto la parte fissa della porta e profilo G sotto il fisso K), alzare di qualche millimetro i profili in acciaio, applicare il silicone e riabbassarli (come indicato in figura 8.1 e 8.2). Montare sul cristallo apribile Q la guarnizione T in PVC.

To seal correctly between tray edge and horizontal profiles, (profile J under fixed side of door and profile G under fixed side R), lift the steel profile a few mm, silicone seal then lay it back down (as shown in figures 8.1 and 8.2).

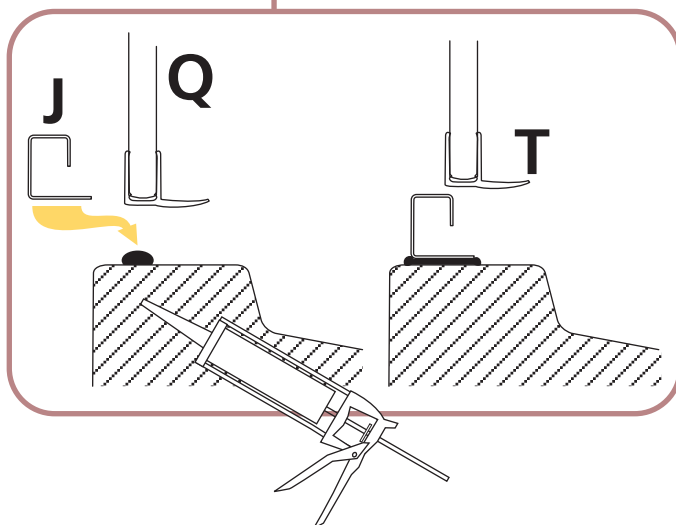
Apply on the opening glass Q the PVC seal T.

Afin de siliconner correctement entre le bord du receveur et les profilés d'étanchéité horizontaux (profilé J sous la partie fixe de la porte et profilé G sous le fixe R), soulever le profilé en acier quelques mm, siliconner, puis l'appuyer (comme d'après les figures 8.1 et 8.2).

Appliquer sur le verre Q le joint T en PVC.



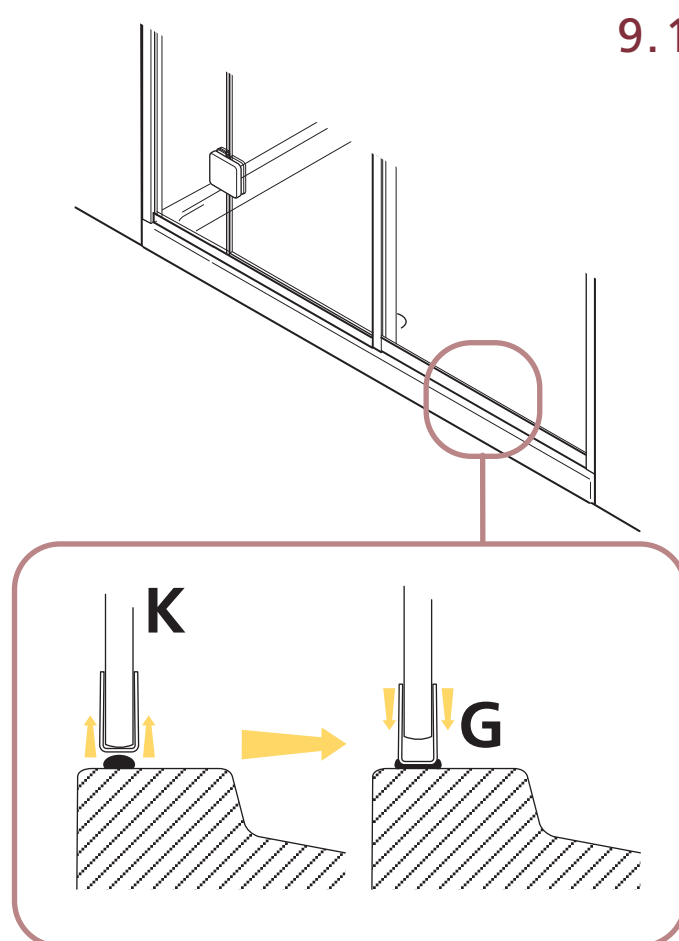
8.2



9 Per applicare correttamente il silicone tra il bordo del piatto e il profilo di tenuta G sotto il vetro fisso K, alzare di qualche millimetro il profilo in acciaio, applicare il silicone e riabbassarlo (come indicato in figura 9.1).

To correctly apply the silicone between the edge of the tray and profile seal G underneath fixed glass K, lift the profile a few millimeters, apply the silicone and lay it back down (as shown in picture 9.1).

afin de poser correctement la silicone entre le bord du receveur et le profilé d'étanchéité G sous la vitre fixe K, soulevez de quelques millimètres le profilé en acier, posez le silicone et puis abaissez-le (voir illustration 9.1).

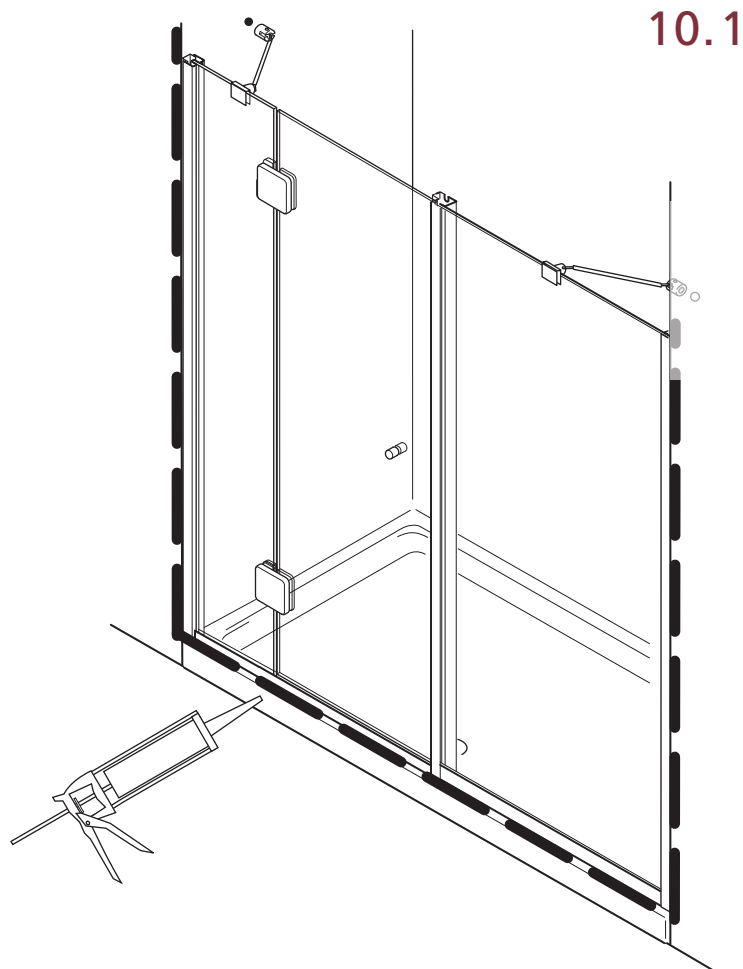


10 Ultimare il montaggio applicando il silicone sul lato esterno dei montanti verticali W, H e dei profili orizzontali U e J, controllando ed eventualmente sigillando ogni fessura tra acciaio inox e cristallo da dove potrebbe uscire l'acqua (10.1).

Finish applying the silicone from the OUTSIDE of the structure (both vertically and horizontally) (10.1).

Seal every slot, between steel and glass or steel and steel, where water can exit.

Compléter en siliconant l'extérieur de la structure (soit en vertical et en horizontal) (10.1). Afin d'éviter toutes fuites d'eau, sceller chaque fente, soit entre verre et acier, soit entre deux parties d'acier.



11 Prima di completare il lavoro, come **ULTIMA OPERAZIONE**, avvitare le viti delle cerniere fino a fine corsa, prestando attenzione a non rovinare la cava per la chiave a brugola. Verificare periodicamente il serraggio delle viti.

Before completing the installation, tighten the hinge screws, taking care not to damage it with the allen key. Periodically check the tightness of screws.

Avant de finir le travail, comme dernière opération, serrer complètement les vis jusqu'à la fin de la course. Attention à n'abimer pas la clef.
S.V.P. de vérifier périodiquement le serrage des vis.

